

**Zeitschrift:** Heimatschutz = Patrimoine  
**Herausgeber:** Schweizer Heimatschutz  
**Band:** 110 (2015)  
**Heft:** 2: Zehn Jahre Ferien im Baudenkmal = Les dix ans de Vacances au coeur du patrimoine

## Endseiten

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 17.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## GESCHÄFTSSTELLE/SECRÉTARIAT

Schweizer Heimatschutz/Patrimoine suisse  
Villa Patumbah  
Zollikerstrasse 128, 8008 Zürich  
T 044 254 57 00, F 044 252 28 70  
info@heimatschutz.ch, www.heimatschutz.ch,  
info@patrimoinesuisse.ch, www.patrimoinesuisse.ch

Geschäftsleiter/Secrétaire général:  
Adrian Schmid

## ZENTRALVORSTAND/COMITÉ CENTRAL

### Geschäftsausschuss/Bureau

Präsident/Président:  
Philippe Bieler, 1613 Maracon  
philippe.bieler@patrimoinesuisse.ch  
Vizepräsident/Vice-président:  
Severin Lenel, St. Gallen  
Daniela Sixer, Zürich  
Übrige Mitglieder/Autres membres:  
Benedetto Antonini, Muzzano TI  
Christian Bischoff, Genève  
Beat Schwabe, Ittigen BE  
Andreas Staeger, Brienz BE

### Geschäftsstellen/Secrétariats

#### Sektionspräsidenten/Présidents de section

Aargauer Heimatschutz  
Präsident: Christoph Brun, Brugg  
Geschäftsstelle: Henri Leuzinger,  
Kapuzinergasse 18, Postfach 358,  
4310 Rheinfelden, G 061 831 70 05, P 061 831 69 67  
Heimatschutz Appenzell A.-Rh.  
Präsidentin: Eva Louis, Langenegg 877,  
9063 Stein AR, G 071 367 21 12

#### Heimatschutz Basel

Präsident: Christof Wamister, Basel  
Geschäftsstelle: Paul Dilitz, Hardstrasse 45,  
Postfach, 4010 Basel, G 061 283 04 60

#### Baselbieter Heimatschutz

Präsident: Ruedi Riesen, Liestal, G 061 921 07 56  
Geschäftsstelle: Markus Vogt, Hauptstrasse 6  
4497 Rünenberg, G 061 981 44 46, F 061 981 44 18

#### Berner Heimatschutz

Präsidentin: Dorothee Schindler, Bern  
Geschäftsstelle: Kramgasse 12, 3011 Bern,  
G 031 311 38 88, F 031 311 38 89

#### Bündner Heimatschutz

Präsidentin: Inge Beckel, 7413 FürstenauBruck  
Geschäftsstelle: Ludmila Seifert-Uherkovich,  
Lürlibadstrasse 39, 7000 Chur, G 081 250 75 72

#### Proteciun da la patria d'Engiadina

Ansprechperson: Patrizia Guggenheim,  
7606 Promontogno, G 081 822 13 27

#### Patrimoine suisse, section Fribourg

Präsident: Pierre Heegaard, Stalden 20,  
1700 Fribourg,  
B 032 654 91 26, F 032 654 91 08, P 026 322 61 36

#### Patrimoine suisse, section Genève

Präsident: Robert Cramer, Genève  
Secrétaire: rue du Midi 10, case postale 3660,  
1211 Genève 3, B 022 786 70 50, F 022 786 78 07

#### Glarner Heimatschutz

Präsident: Thomas Aschmann, Bankstrasse 20  
8750 Glarus, G: 055 640 39 72

#### Patrimoine Gruyère-Veveyse

Präsident: Jean-Pierre Galley, Au village, 1669 Lessoc  
Secrétaire: Denis Buchs, case postale 161,  
1630 Bulle 1, B 026 916 10 10

#### Innerschweizer Heimatschutz

Präsident: Conrad Wagner, Stansstaderstrasse 28  
6370 Stans

Geschäftsstelle: Andreas Stäuble,  
Schirmertorweg 6, 6004 Luzern

#### Patrimoine suisse, section Jura

Präsident: Antoine Voisard, Porrentruy  
Administrateur: Georges Daucourt, CP 2202,  
2800 Delémont 2, T/F 032 422 73 89

#### Patrimoine suisse, section neuchâteloise

Coordination: Delphine De Pretto  
Präsident ad interim: Jean-Marc Breguet,  
route des Gouttes-d'Or 9, 2000 Neuchâtel

#### Oberwalliser Heimatschutz

Präsident: Giuseppe Curcio, Terbinerstrasse 11,  
3930 Visp, T 027 946 02 83

#### Schaffhauser Heimatschutz

Postfach 3121  
8201 Schaffhausen, info@heimatschutz-sh.ch

#### Schwyzer Heimatschutz

Präsident: Walter Eigel, Zwygarten 11, 6415 Arth,  
P 041 855 51 66

#### Solothurner Heimatschutz

Präsident: Philipp Gressly, Solothurn  
Geschäftsstelle: Tanja Baumberger,  
Ravellenweg 12, 4702 Oensingen, G 032 622 12 26  
Heimatschutz St. Gallen/Appenzell I.-Rh.

Präsidentin: Kathrin Hilber, St. Gallen

Geschäftsstelle: Natalia Bezzola Rausch,  
Davidstrasse 40, Postfach 931,  
9001 St. Gallen, G/F 071 222 07 20

#### Thurgauer Heimatschutz

Präsident: Uwe Moor, Oberhofen bei Kreuzlingen  
Geschäftsstelle: Gianni Christen, altes SBB-Stellwerk  
Weinfelden, Schützenstrasse 28,  
Postfach 299, 8570 Weinfelden, G 071 620 05 10

#### Società ticinese per l'arte e la natura (STAN)

Präsident: Antonio Pisoni, Ascona  
STAN: Via Borghese 42, CP 1146, 6601 Locarno,  
U 091 751 16 25, F 091 751 68 79

#### Patrimoine suisse, section Valais romand

Präsident: Magali Reichenbach, rue de Savoie 108  
1962 Pont-de-la-Morge

#### Patrimoine suisse, section vaudoise

Präsident: Denis de Techtermann, Morges  
Secrétaire: chemin des Bulesses 154,  
1814 La Tour-de-Peilz,  
B 021 944 15 20, F 021 944 15 89

#### Zuger Heimatschutz

Präsident: Dr. Meinrad Huser, Zug  
Geschäftsstelle: Postfach 4641, 6304 Zug,  
G 041 711 13 18, F 041 711 13 19

#### Zürcher Heimatschutz

Neuwahl Präsidium: 6. Juni 2015  
Geschäftsstelle: Eichstrasse 29, 8045 Zürich  
G 044 340 03 03, F 044 340 03 35

#### Fachberater/Conseillers

Anfragen über die Geschäftsstelle des Schweizer  
Heimatschutzes/Consulter le secrétariat de  
Patrimoine suisse

#### Bauberatungskommission/Commission technique:

Christoph Schlüppi, Bern (Präsident)  
Christian Bischoff, Genève  
Hansjörg Stalder, Basel  
Patricia Schibli, Wettingen

#### Rechtsdienst/Service juridique:

Lic. iur. Rudolf Muggli, Bern

#### Öffentlichkeitsvertreter/

Représentants des milieux officiels:  
Dr. Raimund Rodewald (Stiftung Landschaftsschutz Schweiz/Fondation suisse pour la  
protection et l'aménagement du paysage)

Prof. Dr. Georg Mörsch

Gerold Kunz (Konferenz der Schweizer Denkmalpflegerinnen und Denkmalpfleger)

Lic. iur. Lukas Bühlmann (Schweiz. Vereinigung  
für Landesplanung, Association suisse pour  
l'aménagement national)

#### STIFTUNG FERIEN IM BAUDENKMAL/

#### FONDATION VACANCES AU COEUR DU PATRIMOINE

Fondation Vacances au cœur du patrimoine  
Villa Patumbah, Zollikerstrasse 128, 8008 Zürich  
G 044 252 28 72, info@magnificasa.ch  
www.magnificasa.ch

PC 85-778179-9

#### Geschäftsführerin/Directrice:

Kerstin Camenisch

#### SCHOGGITALER/ÉCU D'OR

Villa Patumbah, Zollikerstrasse 128, 8008 Zürich  
G 044 262 30 86, info@schoggitaler.ch,  
www.schoggitaler.ch, www.ecudor.ch, www.tallero.ch  
PC 80-4943-5

#### Geschäftsleiterin/Direction

Eveline Engeli

#### EHRENMITGLIEDER/MEMBRES D'HONNEUR

Marco Badilatti, Denis Blondel, Jaques Bonnard,  
Ronald Grisard, Dr. Theo Hunziker, Dr. Caspar  
Hürlimann, Dr. iur. Bruno A. Kläusli, Beate Schnitter,  
Dr. Andrea Schuler, Hans Weiss

## IMPRESSUM

2/2015:  
110. Jahrgang/110<sup>e</sup> année

Herausgeber/Editeur:  
Schweizer Heimatschutz/Patrimoine suisse

#### Redaktion/Rédaction:

Peter Egli (Leitung)  
Elisabeth Kopp-Demougeot (traductions)  
Irene Bisang (Übersetzungen)

#### Redaktionskommission/Commission de rédaction:

Gerold Kunz (Vorsitz), Architekt ETH BSA  
Peter Egli, Architekt FH/Redaktor  
Adrian Schmid, Geschäftsführer  
Christian Bischoff, architecte EPF  
Ivo Bösch, Architekt ETH/Redaktor

Druck/Impression:  
Stämpfli AG, 3001 Bern

Gestaltungskonzept/Maquette:  
Stillhart Konzept und Gestaltung, 8003 Zürich

Erscheint/Parution:  
vierteljährlich/trimestrielle

Auflage/Tirage:  
18 000 Ex.

Adresse:  
Redaktion «Heimatschutz/Patrimoine»,  
Villa Patumbah, Zollikerstrasse 128, 8008 Zürich  
T 044 254 57 00  
redaktion@heimatschutz.ch,  
redaction@patrimoinesuisse.ch  
ISSN 0017-9817

#### Nächstes Heftthema:

Bauen im historischen Kontext  
Redaktionsschluss: 6. Juli 2015

Thème du prochain numéro:  
Construire en contexte historique  
Délai rédactionnel: 6 juillet 2015



# DIE SCHÖNSTEN HOTELS DER SCHWEIZ

## LES PLUS BEAUX HÔTELS DE SUISSE



**54**  
**NÜHUS**  
SAFEN PLATZ, GR

Kennen im Aufenthaltszimmer stammen aus einem geschickten Ausbau in den 1990er Jahren. In die gemütlichen Gaststube mit dem massiven, übrigen Tischen und dem grossen Spiegel über dem Kamin ist der länder-Stress weit weg. Der Ruhe zuliebe sind Kinder ab 12 Jahren nicht mehr willkommen.

**PRESZIGE**  
IM SAFENTAL

Mark konnte getrotzt von einem Glücksschiff gewesen sein. Seine Reisebegleiter erwarben das über 200-jährige Wirtshaus und erneuerten es im Original-Mobilier und erweiterten es um ein Stockwerk. Das Ergebnis ist ein wahres Schatztruhen-Haus, das sich mit einer Pracht aus Gold und Edelholz artisanal,tout a été mis, schmücken kann. Ein kleiner Flur mit einer Reihe von kleinen pasteten de Nühus. Die großen freien Räume sind durch eine eiserne ovale Glastür im salon dattet d' un' autre époque. Ein großer Balkon auf der Terrasse verlängert». Mit viel Feingefühl und Rücksicht auf die Umwelt hat man eine preiswerte Lösung gefunden, um die einmaligen Werte des «Nühus» zu erhalten. Ein kleiner Balkon über dem quadratischen Fenster und der offene

T: 081 630 60 60  
www.safenplatz.ch  
8 Zimmer, 62-210 CHF -  
E-Mail: info@nuehus.ch - Tel: 040 - Rudolf Döppi  
Transformation 2013: Felix Rudolf Döppi

**IM PRESZIGE**  
AU SAFENTAL

On peut parler sans exagérer d'un coup de chance: le couple d'hôteliers a acquis cette auberge à la fin des années 1990 et l'a transformée en une auberge «spéciale que ce soit dans la décoration ou dans la gastronomie». Le mobilier est fait de bois de bois et d'objets artisanaux, tout a été mis pour faire ressortir la richesse du mobilier d'origine. Un petit couloir avec une rangée de tartes suisses de Nühus. Les grands espaces sont séparés par une porte ovale en fer forgé dans le salon datant d'une autre époque. Un grand balcon sur la terrasse. La salle à manger accueille, avec ses tables rondes et son mobilier en bois massif, jusqu'à 60 personnes. La cuisine offre une solution permettant de mettre en valeur les qualités uniques de la Nühus. Les grandes fermes suisses sont également ouverte dans le salon datant d'une autre époque. Un balcon au rez-de-chaussée. La salle à manger accueille, avec ses tables rondes et son mobilier en bois massif, jusqu'à 60 personnes. La cuisine offre une solution permettant de mettre en valeur les qualités uniques de la Nühus. Les grandes fermes suisses sont également

**72**  
**HOTEL GARNI CASA  
MARTINELLI**  
MAGGIA, TI

T: 091 760 90 51  
www.casamartinelli.ch  
12 Zimmer, 60-140 CHF - bis 240 -  
Eröffnet im 17. Jh.  
Reconstruction Umbau: 2011: Luigi Sonezi

**ARCHITEKTURISCHE ÜBERRÄUMLICHUNG  
IM MAGGIA**

Die Sonnenuntergang-Passade der ehrwürdigen Casa Martinelli am reichen ganz prätte. Plastikartig spielt hier noch mal die Architektur mit dem umgebenden Garten, der sich dem Fluss hinunter erstreckt. Ein Balkon über dem Küchenfenster und die kleinen Räume, die hier hinausragen, wurden abgerissen und durch einen Neuaufgang südlich der Alpen und komplett neu gestaltet. Eine kleine Treppe führt zur Terrasse, wo ein kleiner Balkon über dem Küchenfenster und die kleinen Räume, die hier hinausragen, wurde eingebaut. Das

Baudenkmal Haus wurde sorgfältig renoviert, und einzelne Stilelemente wurden neu im Zentrum des alten Hauses integriert. Falsch werden zu Taten verarbeitet. Der Frühstückskram wartet mit Frischen auf, und im Küchenraum wird mit frischen Kräutern und lokalen Spezialitäten bedient.

**SURPRISE ARCHITECTURALE  
DANS LE VAL MAGGIA**

Le soleil couchant sur la façade de la prestigieuse Casa Martinelli offre une surprise parfaite. Mais si la concavité ne joue le plus souvent qu'un rôle très esthétique, ici elle est utilisée pour le long du fleuve Salto est un lieu de repos et de détente. La terrasse offre une vue au sud des Alpes: pour son projet d'Hôtel, elle n'a rien de moins adéquat au premier étage que la terrasse de l'ancien hôtel à Lung Sonezi. La balustrade qui tombait en deux parties a été remplacée par une grande rambarde, qui a été remplacée par une rambarde en béton et recouverte de table. La table du petit-déjeuner est décrite de fresques et, sous la voûte de la terrasse, il y a un coin pour les boissons, parmi les spécialités locales.

### AUSSERGEWÖHNLICHE GASTHÄUSER

Gönnen Sie sich eine Auszeit, und erleben Sie besondere Orte in der Schweiz «über Nacht». Entdecken Sie 91 charaktervolle Gasthäuser fernab von ausgetretenen Touristenpfaden und standardisiertem Luxus.

Die Publikation kann bestellt werden mit der Karte auf der Innenseite oder unter [www.heimatschutz.ch/shop](http://www.heimatschutz.ch/shop).

96 Seiten, Format A6, zweisprachig D/F

Verkaufspreis: CHF 16.-

Heimatschutzmitglieder: CHF 8.-

### UN CHOIX D'HÔTELS ORIGINAUX

En feuilletant ce guide, vous allez découvrir 91 hôtels de caractère, hors des sentiers battus du tourisme et du luxe standardisé. Avant même d'y passer la nuit, vous vous plongerez dans l'atmosphère particulière de ces lieux.

La publication peut être commandée avec le talon ci-contre ou sur [www.patrimoinsuisse.ch/shop](http://www.patrimoinsuisse.ch/shop).

96 pages, format A6, bilingue F/D

Prix de vente: CHF 16.-

Membres de Patrimoine suisse: CHF 8.-



SCHWEIZER HEIMATSCHUTZ  
PATRIMOINE SUISSE  
HEIMATSCHUTZ SVIZZERA  
PROTECZIUN DA LA PATRIA